

LIBRIS

We know
books

ARTHUR MILLER

Păturica lui
JANE

ILUSTRĂȚII DE
SANDRINE BONINI



Traducere de Lavinia Branîște



Pentru Jane

A. M.

Pentru Selma

S. B.

Original title: JANE'S BLANKET
Text copyright © Arthur Miller 1963
All rights reserved.

Illustrations copyright © Editions Gallimard Jeunesse, Paris, 2015
First published in France by Editions Gallimard Jeunesse
under the title *La couverture de Jane*.

© Editura Cartea Copiilor 2017, pentru ediția în limba română.
Toate drepturile rezervate. Orice reproducere a acestei lucrări,
parțială sau integrală, prin orice mijloace, nu poate fi realizată
decât cu acordul explicit al editurii Cartea Copiilor.

Traducere: Lavinia Braniște
Redactor: Alexandra Grigore
Corectură: Nicoleta Mitrofan

Editura Cartea Copiilor
OP10-1 CP25, București, România
0721 149670, 0749 114721
E-mail: editura@carteacopiilor.ro
Comenzi online: www.carteacopiilor.ro

MILLER, ARTHUR
Păturica lui Jane / Arthur Miller;
– București: Cartea Copiilor, 2017
ISBN 978-606-8544-55-7
I. Bonini, Sandrine (il.)
0875



A fost odată o fetiță pe nume Jane. Era mică de tot și avea o pătură. Mică și ea. Păturica era roz, moale și călduroasă.

Când Jane se trezea dimineața, primul lucru pe care-l făcea era să pună mâna pe păturică. Era moale și călduroasă când o mângâia cu degetele. Lui Jane îi plăcea foarte mult păturica ei roz.



Apoi, mama îi dădea să mănânce. O ținea în brațe, iar Jane ținea în mână păturica roz în timp ce bea laptele.

După aceea, mama o punea în pătuț să se joace și-i dădea un ursuleț și câteva jucării. Dar Jane începea să plângă.





Așa că mama se ducea în dormitor și se întorcea cu păturica roz și atunci Jane nu mai plângea. Se juca în tihnă cu jucăriile și cu ursulețul de pluș și era fericită că avea și păturica acolo.



Și venea vremea somnului de după-amiază. Jane dormea în pătuț ținând în brațe păturica ei roz. Punea capul pe ea și o simțea moale și călduroasă.



Când se trezea, razele soarelui îi luminau camera. Jane se ridica în pătuț și se uita în jur. Vedea ușa, fereastra, tabloul de pe perete. Vedea și covorul de pe jos. Vedea tavanul alb. Vedea dulapul în care știa că se găseau hainele ei. Vedea o jucărie cu cheiță pe o etajeră. Vedea că se afla în camera ei, dar îi era teamă. Și apoi vedea păturica roz într-un colț al pătuțului. Jane o lua, o mângâia, o făcea ghemotoc și o îmbrățișa ca pe o păpușă. Și atunci, se simțea fericită.